

# A MAGYAR LABDARÚGÓ SZÖVETSÉG PÁLYARENDSZABÁLYA

1. A jegy vagy bérlet megvásárlásával, vagy a belépésre jelentkezéssel a sportrendezvény résztvevője a pályarendszabályt magára nézve kötelezőnek fogadja el. A pályarendszabályok rendelkezésein túlmenően köteles betartani a szervező által meghatározott előírásokat, illetve a szervező, a rendőrség és a rendezők utasításait.

2. A résztvevő a sportrendezvény helyszínére akkor léphetető be, ha:

1. vállalja, hogy a rendező felszólítására igazolja személyazonosságát, valamint
2. érvényes belépőjeggyel, bérleettel vagy más belépésre jogosító igazolással, illetőleg magyar államplombással – és amennyiben a vonatkozó tájékoztató szerint a mérkőzés látogatása ilyenhez kötött – klub- vagy futballkártyával is rendelkezik;
3. nem áti kizárást, a sportrendezvények látogatásától eltiltott buntések vagy a szabálysértési kitiltás hatállyal állt;
4. a belépőjegyen, a bérleten, a klubkártyán, vagy a kiállított igazoláson szereplő személyes adatok megfelelnek a személyazonosságának igazolására alkalmás igazolványban szereplő adatokkal;
5. nem által nyilvánvalónak alkohol, kábítószer vagy más bódító hatású szer befolyása alatt;
6. a ruházatának és csomagjainak átvizsgálásához hozzájárul;
7. nem tart magával:
- ételt, italt, kábítószer, nehezen kezelhető, a szék alatt el nem férő méretű, vagy olyan tárgyat, amely a sportrendezvény megtartását, továbbá mások személyi- és vagyonbiztonságát veszélyezteti, a játékosokat vagy a hivatalos személyeket, más nézők szórakozását megzavarhatja, erőszakos cselekményre felhasználható, vagy amelynek birtoklását jogszabály, illetve a sportrendezvényre való bevitelét a szervező megillett;
- mások iránti gyűlöletre uszító, politikai tartalmú, vagy másokat megbotrányoztatott tartalmú feliratot, zászlót vagy jogszabály által tiltott önkényuralmi jelképet, illetőleg nem visel ilyen ruházatot;
- promociós vagy kereskedelmi célú tárgyat, kivéve, ha erre vonatkozóan a szervező engedélyevel rendelkezik;
- videokamerával, vagy profzionális fényképezőgéppel, kivéve, ha erre vonatkozóan a szervező engedélyével rendelkezik;
- klubhöz tartozott jelképező feliratot, zászlót, molinót, vagy nem visel egyérműben ilyet ki fejez ruhához;
- állatot, hátrányaival élő néző esetében a segítésére szolgáló kutya kivételevel;

2.8. tudomásul veszi, hogy a sportrendezvény ideje alatt, róla kép- és hangfelvétel készíthető, a felvételket a személyazonosságának igazolására alkalmás igazolványban szereplő személyes adatokat egybevetető – a rendőrség felhívására egybevető – a belépőjegyhez, vagy bérlethez, illetőleg a klubkártyához hozzárendelt személyes adatokkal.

Ha a beléptetéskor a belépőjegy vagy a bérlet birtokosának személyes adatai nem egységek a klubkártyán, a belépőjegyen vagy bérleten szereplő személyes adatokkal, a beléptetés megtámadásra kerül.

4. A résztvevő:

- 4.1. ruházatának és csomagjának átvizsgálására, személyazonosságának megállapítására, vizsgaztatására, rendezvényről való eltávoltására a biztosítást végző rendőrök és a rendezők jogosultak;
- 4.2. személyes tárgyain túlmenő és a pályarendszabályokban foglaltak betartásával – csak a mérkőzés csapatok hivatalos országosztályosból visszatérőként, a zászlókon csak az ország hivatalos városainak nevét lehet megjeleníteni, minden egyéb transzparens bevitelre a rendező, koreográfia megjelenítése a szervező engedélyéhez kötött;
- 4.3. kizárási időszakban:
- a belépőjegyen, bérleten, meghívón megjelölt beléptető kapun keresztül léphet be a sportlétesítmény területére;
- a kijelölt utvonalon közlelheti meg a szektorát vagy munkavégzésének helyét;
- csak a belépőjegyen, bérleten vagy más, belépésre jogosító igazolásán feltüntetett szektorban vagy helyen tartózkodhat;
- 4.5. köteles betartani a pályarendszabályok rendelkezéseit, a szervező által meghatározott előírásokat, illetve a szervező, a rendőrség és a rendező utasításait;
- 4.6. a sportlétesítményt – ha arról a szervező és a rendező vagy a rendőrség másiképpen nem rendelkezik – csak a belépési ponton hagyhatja el;
- 4.7. a névre szólóan megváltott jegyet, bérletét, belépésre jogosító igazolását, klubkártyáját másra nem ruházhatta át.

5. A résztvevő a sportrendezvényen:

- 5.1. nem folynatuk olyan tevékenységet, amely a sportrendezvény rendjét megzavarja, meghiúsítja vagy veszélyezteti a sportrendezvény résztvevők személyi- és vagyonbiztonságát;
- 5.2. tárgyat a játéktérre, a nézők elől elárt területre és személyekre nem dobhat;
- 5.3. a játéktérre, a nézők által elárt egyéb területekre engedély nélkül nem léphet, ezeket a magatartásokat meg sem kísérheti;
- 5.4. nem használhat pirotechnikai eszközöt, tüzet nem okozhat;
- 5.5. lézer-, vagy hasonló jelzőfénnyel nem használhat;
- 5.6. a nemzetiségi vagy a versenyhez köthető himnuszokat nem zavarhatja meg;
- 5.7. a menekülő utvonalon (pl. stadion lépcsőin) nem állhat meg, a menekülő utvonalakat, folyosókat, bejáratakat, vészkijáratokat nem torlaszolhatja el, azokat köteles szabadon hagyni, a gépjárművek és gyalogosok közeléjének nem akadályozhatja;
- 5.8. rasszista, gyűlölettel átitárt, másokat megbotránkoztató, ideológiai, vallási vagy politikai megnyilvánulásáktól értekelhető magatartást nem tanúsíthat, ilyen tartalmú feliratot vagy jelzést nem jeleníthet meg;
- 5.9. transparenciát, zászlót a kerítésre, a korlátra, oszlopra csak szervező és a rendező engedélyével helyezhet el;
- 5.10. mások kilátását nem zavarhatja;
- 5.11. a létesítmény kerítésére és egyéb objektumaira nem mászhat;
- 5.12. a székekre nem állhat fel;
- 5.13. az arcán nem karthajthat el;
- 5.14. nem szemetelhet és köteles a dohányzással kapcsolatos rendelkezéseket betartani.

6. A sportlétesítmény területén bármelyik kereskedelmi célú tevékenységet végezni, csak és kizáráig a szervező előzetes, írásbeli engedélyével lehetséges.

7. A szervező köteles azt a résztvevőt, aki a sportrendezvény megtartását, illetve mások személyi- és vagyonbiztonságát veszélyezteti, vagy rasszista, gyűlölettel átitárt, másokban félelmet keltő, vagy másokat megbotránkoztató, nem a sportszervező szurkolással, budzítással összefüggő magatartást tárult, és magatartások abbahagyására felszólítja.

8. Ha a résztvevő a sportrendezvény időtartama alatt a 2. pontban foglalt feltételeknek nem felel meg, vagy a 7. pont szerinti magatartást a rendező figyelemzésére nem hagyja abba, a sportrendezvényről el kell távolítani. A rendező az eltávolítandó személyi felszólításnak személyazonosságát igazolására. Amennyiben az eltávolítandó személy a felszólításnak nem tesz eleget, a rendező - jogszabály elterő rendelkezések hiányában - a rendőrség haladéktalanul értesítő az igazolatat érdekelők. A rendőrség kérdezéséig, de legfeljebb az értesítéstől számtalan harmadik óra végéig a rendező az eltávolítandó személyt visszatartathatja, feltéve, hogy a visszatartásra a helyszínen működő képviselők eszére kerül sor.

9. Akit sportrendezvényről eltávolítottak, vagy akinek eltávolítására azért nem került sor, mert a sportrendezvény helyszínén való szervezői (rendezői) beavatkozás következtében olyan nézői cselekmény volt várható, amely a sportrendezvény biztonságát aránytalanul veszélyeztette volna, a szervező a sportrendezvény történő részvételből kizártja.

10. Aki a rendőr, vagy a rendező a rend fenntartására érdekelben tett jogoszerű intézkedésével szemben erőszakkal, vagy fenyegetéssel ellenállást tanúsít, a nézőktől vagy a nézők meghatározott csoportjától elzárta a területet, azt megkíséri, vagy a területre a sportrendezvény megtartását vagy mások testi építését veszélyeztető tárgyat bedob, bûncsírmárral követi el.

11. A biztonsági előírások megszegéséből eredő káról a néző, több kárókozó esetén a kárókozásban résztvevő nézők egyetemesen felelősséggel taroznak. A kárterítési felelősség nem érinti a néző szabálytartási vagy büntetőjogi felelősséget. A kárókozó a sportszervezet részére a származáslával eső tárgyk dokumentált átvételeiről, biztonságos megrázásról és a jogosult részére távozásáról történő visszaadásáról. Ételt, italt megőrzés sem veszünk át.

13. A szervező – rendező alkalmazása estén a rendező – jogosult a sportrendezvény ideje alatt a résztvevőkkel a rendőrség által meghatározott helyszíneken, a rendőrség által meghatározott számában elhelyezett, a résztvevők egyedi azonosítására lehetséges teátrumában megfigyelni és a felvételt rögzíteni.

14. A szervező a résztvevői számára felelősségbiztosítást kötött. Ilyen rendezvények esetében a felelősségbiztosítás megléte a jegyekre és bérletekre feltüntetésre kerül.

15. A nézők biztonságos távozása érdekében a rendőrség a nézőket az ellenérdekkel szurkolói csapatok sportolói részében, a rendőri biztosítás működési körzetéből, illetve a szurkolók kifészesítésében megtártak a sportlétesítményben visszatartásra.

16. Ha a sportrendezvény elmaradt, illetve nézők kizárástól vagy a nézőszám korlátozásával került megrendezésre, a belépőjegy ellenérteke hárrom munkanapon belül visszatérítésre kerül. Ha a sportrendezvény megszakadt, a megséméltető rendezvényre a belépőjegy és – amennyiben ilyet érte – a bérlet is érvényes.

17. A sportrendezvény ideje alatt a rendezők a pályarendszabályokban foglaltak betartását fölyamatosan ellenőrizik.

18. Értelmező rendelkezések a jelen pályarendszabály tekintetében:

18.1. Szervező: Magyar Labdarúgó Szövetség.

18.2. Rendező: A rendezvény biztosítására felkérte vagyonvédelmi vállalkozás által a sportrendezvény helyszínén és a rendezvényt biztosításával kapcsolatban foglalkoztatott, külön megjelenésében rendelkezőként azonosított, legalább személyi- és vagyonről végett szolgáló rendelkező személy.

18.3. Részletek: Az üzemeltetés személyi, aki a sportrendezvény helyszínén annak időtartama alatt, valamint a sportrendezvényt megelőzően vagy követően másfél órával tartózkodik. A néző (szurkoló) résztvevők minősülnek.

18.4. Sportrendezvény: általában a sportszervezet vagy sportszövetség által versenyrendszerben vagy azon kívül, résztvevők jelentében megtartott verseny, mérkőzés. A sportesemény sportrendezvénynek minősül, hivatalos, pályarendszabály esetében sportrendezvénynek csak az MLSZ által rendezett, olyan hivatalos, nemzetközi sportesemény minősül, amelynek biztonsági kockázatát az Országos Rendőr-főkapitányság meghatározta és a nézők egyedi azonosítására alkalmas beléptető rendszerrrel ellátottá tételestímyében kerül megtartásra.

18.5. Sportrendezvény ideje: a résztvevők a sportesemény helyszínén törtenő megjelenésétől addig tart, amíg a résztvevők a sportesemény helyszínét elhagyják.

Érvényes: 2015. február 25-től.



## THE GROUND REGULATIONS OF THE HUNGARIAN FOOTBALL FEDERATION

1. By buying a ticket or a season ticket, as well as by turning up for admission, the participant of the sports event acknowledges to be bound by the Ground Regulations. In addition to the Ground Regulations the participant shall comply with the requirements specified by the organiser, as well as the instructions of the organiser, the police and the security staff.

2. A participant can be admitted to the venue of the sports event provided:

- 2.1. he agrees to prove his personal identity when asked to do so by the security staff, and
- 2.2. he possesses a valid ticket, season ticket or other entry permit, and if he is a Hungarian citizen – and according to the preliminary information attending a certain match so requires – he possesses a club or football card;
- 2.3. he is not banned from attending sports events, or is not subject to exclusion or a banning order due to an offence;
- 2.4. the personal details shown on the ticket, season ticket, club card or on the entry permit are identical with the details shown in the person's document suitable for personal identification;
- 2.5. he is not visibly under the influence of alcohol, drugs or any other intoxicating substances;
- 2.6. he consents to the inspection of his clothing and belongings;
- 2.7. he is not carrying:
- any food, drinks, drugs, any objects that are difficult to handle and cannot be stowed under the seat, or objects that can compromise the running of the sports event or the personal and material safety of other people, objects that may distract the players, officials or may interfere with the spectators' entertainment, objects that may be prohibited by law and that are banned by a rule of law, or the bringing of which to the sports event has been prohibited by the organiser;
- banners or flags or symbols of tyranny that are prohibited by law and that incite hatred towards others, that have a political content or shock others, and he is not wearing such clothing;
- any promotional or commercial purpose objects, unless he has a relevant permit issued by the organiser;
- a video camera or professional camera, unless he has a relevant permit issued by the organiser;
- any inscription, flag, banner indicating his affiliation with a club, and he is not wearing clothing that would convey a unanimous message of such affiliation;
- 2.8. he acknowledges that during the sports event video and audio recording can be made about him, and the recordings can be used or disclosed by the contracted parties and the accredited photographers for their own purposes.

3. At the entrance the security staff must, while the police may search visitors' clothing and belongings. At the entrance the security staff can check the personal identity of the ticket or season ticket holder, and can compare (shall compare when ordered to do so by the police) the details shown on the ticket, season ticket or club card with the details contained in the document suitable for personal identification.

If the ticket or season ticket holder's personal details do not match the details shown on the club card, ticket or season ticket, admission will be denied.

4.

4.1. The participant's clothing and belongings can be searched, his identity can be checked, he himself can be retained or ejected from the event by the police and the security staff securing the event;

4.2. Apart from his personal belongings and in compliance with the Ground Regulations, the participant can bring only the official country flags of the competing teams to the ground. The flags can only show the names of the official cities/towns of the countries. Bringing any other banner and displaying any other choral geography require permission from the organiser and the security staff, respectively;

4.3. The participant can exclusively

• enter the premises of the sports facility through the entrance gate specified on the ticket, season ticket or invitation card;

• access his sector or his place of work via the specified route;

• occupy the seat and use the facility objects and catering units specified on his ticket/season ticket or invitation card;

4.4. The participant can only stay in the sector or location shown on his ticket, season ticket or other entry permit;

4.5. The participant must comply with the provisions of the Ground Regulations, the requirements specified by the organiser, as well as the instructions of the organiser, the police and the security staff;

4.6. Unless instructed otherwise by the organiser, the security staff or the police, the participant can leave the sports facility only at the point of entry;

4.7. The participant shall not transfer his ticket, season ticket, entry permit or club card issued in his name.

5. During the sports event the participant shall not:

5.1. engage in any activity that can disturb the order or prevent the sports event, or compromise the personal and material safety of the participants of the sports event;

5.2. throw objects to the playing field, to areas closed to spectators and in the direction of other persons;

5.3. enter or shall not attempt to enter the playing field and other areas closed to spectators without a permit;

5.4. use pyrotechnic devices, shall not start a fire;

5.5. display laser pointers or similar signalling lights;

5.6. disrupt the playing of national, official or competition related anthems;